

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER**

[2004/14101]

**Wijziging van de normen en voorschriften inzake de veiligheid van de spoorweginfrastructuur en haar gebruik**

Bij ministerieel besluit van 3 mei 2004 worden de hierna genoemde reglementen goedgekeurd :

- het Algemeen Reglement voor het Gebruik van de Spoorweginfrastructuur (ARGSI) - bundel 5.2.1 « Remming van treinen en remproeven tijdens de exploitatie », derde bijvoegsel, dat in vervanging komt van de bladzijden 7 tot 10, de bladzijden 23 tot 24, de bladzijden 27 tot 34 en de bladzijden 37 tot 38 van de heden van kracht zijnde versie van bundel 5.2.1.;

- het Algemeen Reglement voor het Gebruik van de Spoorweginfrastructuur (ARGSI) - bundel 6.1.5 « De rangeerdienst », vierde bijvoegsel, dat in vervanging komt de bladzijden 3 en 4 van de inhoudstabel, van de bladzijden 7 tot 8 en de bladzijden 47 tot 48 van de heden van kracht zijnde versie van bundel 6.1.5;

- het Algemeen Reglement voor het Gebruik van de Spoorweginfrastructuur (ARGSI) - bundel 6.1.6 « Plaatselijke documenten voor het uitvoeren van de dienst van de beweging », tweede bijvoegsel, dat in vervanging komt van de inhoudstabel, de bladzijden 1 tot 10 en de bladzijden 19 tot 20 van de heden van kracht zijnde versie van bundel 6.1.6 en waarmee een eerste bijlage aan deze bundel wordt toegevoegd.

Deze wijzigingen liggen ter inzage op het Directoraat-generaal Vervoer te Land van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, Kantersteen 12, te 1000 Brussel.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS**

[2004/14101]

**Modification des normes et prescriptions afférentes à la sécurité de l'infrastructure ferroviaire et à son utilisation**

Par arrêté ministériel du 3 mai 2004, sont approuvées les règlements mentionnés ci-après :

- le Règlement général pour l'Utilisation de l'Infrastructure ferroviaire (RGUIF) - fascicule 5.2.1 « Le freinage des trains et les essais des freins en exploitation », troisième supplément, remplaçant les pages 7 à 10, les pages 23 à 24, les pages 27 à 34 et les pages 37 à 38 de la version du fascicule 5.2.1 qui est actuellement en vigueur;

- le Règlement général pour l'Utilisation de l'Infrastructure ferroviaire (RGUIF) - fascicule 6.1.5 « Le service des manœuvres », quatrième supplément, remplaçant les pages 3 et 4 du sommaire, les pages 7 à 8 et les pages 47 à 48 de la version du fascicule 6.1.5. qui est actuellement en vigueur;

- le Règlement général pour l'Utilisation de l'Infrastructure ferroviaire (RGUIF) - fascicule 6.1.6 « Les documents locaux d'exécution du service du mouvement », deuxième supplément, remplaçant le sommaire, les pages 1 à 10 et les pages 19 à 20 de la version du fascicule 6.1.6 actuellement en vigueur et ajoutant une première annexe à ce fascicule.

Ces modifications peuvent être consultées à la Direction générale Transport terrestre du Service public fédéral Mobilité et Transports, Cantersteen 12, 1000 Bruxelles.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER**

[2004/14100]

**Wijziging van de normen en voorschriften inzake de veiligheid van de spoorweginfrastructuur en haar gebruik**

Bij ministerieel besluit van 4 mei 2004 worden de hierna genoemde reglementen goedgekeurd :

- het Algemeen Reglement voor het Gebruik van de Spoorweginfrastructuur (ARGSI) - bundel 5.2.1. « Remming van treinen en remproeven tijdens de exploitatie », vierde bijvoegsel, dat in vervanging komt van de bladzijden 23 en 24 van de heden van kracht zijnde versie van bundel 5.2.1;

- het Algemeen Reglement voor het Gebruik van de Spoorweginfrastructuur (ARGSI) - bundel 6.1.7 « Verkeer op enkelspoor of op tegenspoor op een dubbelspoorbaanvak », tweede bijvoegsel, dat in vervanging komt van de bladzijden 15, 16, 17 en 18 van de heden van kracht zijnde versie van bundel 6.1.7.;

- het Algemeen Reglement voor het Gebruik van de Spoorweginfrastructuur (ARGSI) - bundel 6.1.9 « Maatregelen te nemen in geval van vertraging, incident, in nood verkeren, ongeval of abnormale toestand », derde bijvoegsel, dat in vervanging komt van de inhoudstabel, van de bladzijden 3 tot 6, 11 tot 22, 27 tot 28, 41, 42, 49, 50, 53 tot 58, 65, 66, 73, 74 en van de bijlage 9 van de heden van kracht zijnde versie van bundel 6.1.9 en waarmee een dertiende bijlage aan deze bundel wordt toegevoegd en de bladzijden 75 tot 80 worden afgeschaft;

- het Algemeen Reglement der Seininrichting (ARS) : bundel IV : « Allerlei », zevende bijvoegsel bij de titel II « Toestanden die bijzondere maatregelen vergen », dat in vervanging komt van de bladzijden 1 en 2 van de inhoudstabel, de bladzijden 33 tot 36 van de heden van kracht zijnde versie van bundel IV en waarmee de bladzijde 36.1 en 36.2 worden toegevoegd.

Deze wijzigingen liggen ter inzage op het Directoraat-generaal Vervoer te Land van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, Kantersteen 12, te 1000 Brussel.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS**

[2004/14100]

**Modification des normes et prescriptions afférentes à la sécurité de l'infrastructure ferroviaire et à son utilisation**

Par arrêté ministériel du 4 mai 2004, sont approuvés les règlements mentionnés ci-après :

- Le Règlement général pour l'Utilisation de l'Infrastructure ferroviaire (RGUIF) - fascicule 5.2.1. « Le freinage des trains et les essais des freins en exploitation », quatrième supplément, remplaçant les pages 23 et 24 de la version du fascicule 5.2.1. actuellement en vigueur;

- Le Règlement général pour l'Utilisation de l'Infrastructure ferroviaire (RGUIF) - fascicule 6.1.7. « La circulation à voie unique ou à contrevoie sur un tronçon de ligne à double voie », deuxième supplément, remplaçant les pages 15, 16, 17 et 18 de la version du fascicule 6.1.7. actuellement en vigueur;

- Le Règlement général pour l'Utilisation de l'Infrastructure ferroviaire (RGUIF) - fascicule 6.1.9 « Les mesures à prendre en cas de retards, d'incident, de détresse, d'accident ou de situation anormale », troisième supplément, remplaçant le sommaire, les pages 3 à 16, 11 à 22, 27 à 28, 41, 42, 49, 50, 53 à 58, 65, 66, 73, 74 et l'annexe 9 de la version du fascicule 6.1.9 actuellement en vigueur et ajoutant une treizième annexe à ce fascicule et supprimant les pages 75 à 80;

- Le Règlement Général de la Signalisation (RGS) : fascicule IV : « Divers », septième supplément au titre II « Situations nécessitant des mesures particulières », remplaçant les pages 1 et 2 du sommaire, les pages 33 à 36 de la version du fascicule IV actuellement en vigueur et ajoutant les pages 36.1 et 36.2.

Ces modifications peuvent être consultées à la Direction générale Transport terrestre du Service public fédéral Mobilité et Transports, Cantersteen 12, 1000 Bruxelles.